



NEWS MAGAZINE
Sunreef

february 2011

**Superyacht
Sunreef 114
CHE**

**NEW 2011
Sunreef 58**
from design to construction

**America's Cup – catamarans are on !
70 Sunreef Power ABUELO – new cat for charter**

RECENT NEWS

Brokerage&Design

Following AMERICA'S CUP progress

Sunreef Yachts has been given official accreditation to follow the AMERICA'S CUP, the most prestigious race in the world and with the longest tradition. It will be celebrating its 34th edition in 2013. The time has come for giant catamarans to show their full potential! Stay tuned!

AMERICA'S CUP et Sunreef Yachts

Sunreef Yachts a obtenu une accréditation officielle pour suivre la COUPE AMERICA, la plus ancienne et prestigieuse course maritime du monde. Les prochaines finales auront lieu en 2013 et cette fois-ci ce sera au tour des catamarans géants de prouver leurs performances incroyables ! Suivez la course avec nous.

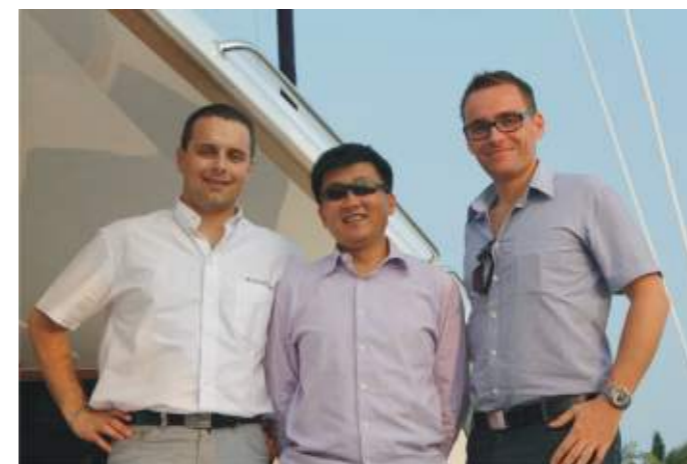


Sunreef acquires exclusive rights to build 40m mega power cat

Sunreef Yachts is delighted to announce that it has adopted a new project in its portfolio - the 40-meter Sunreef Power mega catamaran presented by BMT Nigel Gee, a well-known Naval Architecture and Engineering office from UK. The design, which was developed in partnership with Design Unlimited, gives Sunreef exclusive rights to market and build the yacht under the Sunreef Yachts brand.

Sunreef acquiert les droits exclusifs pour la construction du mega catamaran à moteur

Sunreef Yachts a le plaisir d'annoncer l'entrée dans sa gamme d'un nouveau projet, le mega catamaran de 40 mètres. Le projet est le résultat de la coopération avec l'entreprise BMT Nigel Gee, le bureau d'architecture et d'ingénierie navale basé en Angleterre. Le design développé en partenariat avec BMT et Design Unlimited, donne des droits exclusifs de commercialisation et de construction à la marque Sunreef Yachts



First Sunreef 62 arrives to China !

Launched in August 2010, the first Sunreef 62 Sailing (hull 33) was successfully delivered to her owner in Hong Kong two months later. The yacht, sold via Speedo Marine, Sunreef's exclusive broker for China, was exhibited at the Shenzhen International Boat Show (SIBEX) in November 2010 and it can be admired again at the prestigious Hainan Rendezvous in April 2011.

Sunreef livre son premier yacht en Chine !

Lancé en Août 2010, le premier Sunreef 62 à voile a été livré à son propriétaire à Hong Kong deux mois plus tard. Vendu par Speedo Marine, le représentant exclusif de Sunreef Yachts en Chine, le yacht a été exposé lors du salon nautique international à Shenzhen (SIBEX) en Novembre 2010 et il pourra être de nouveau admiré lors du prestigieux Hainan Rendez-vous en Avril prochain.

Sunreef Yachts adds new venues to its boat show list

Every year stronger and bigger, Sunreef Yachts will now be represented also in Russia and Brazil. We welcome you to visit the Nautica Boats stand at the Moscow International Boat show in February 2011 or meet our team at the Rio de Janeiro boat show in April 2011. Also, our Chinese broker, Speedo Marine, is now promoting the Sunreef Yachts brand in many exciting locations such as Shanghai, Hong Kong, Shenzhen and Sanya. Prometheus Marine will be displaying a Sunreef 62 in May in Singapore and Multihulls Solutions from Australia is getting ready for the Sydney and Auckland boat shows.

Sunreef Yachts multiplie sa participation aux salons nautiques

Plus fort et dynamique chaque année, Sunreef Yachts ajoute de nouveaux salons nautiques à sa liste déjà bien remplie. A partir de 2011 vous pourrez rencontrer nos représentants en Russie et au Brésil. En février 2011 vous êtes invités à nous rendre visite au Nautica Boats à Moscou ou encore lors du salon nautique de Rio de Janeiro en avril 2011. Aussi, notre représentant en Chine, Speedo Marine, expose avec la marque Sunreef Yachts à Shanghai, Hong Kong, Shenzhen et Sanya. Prometheus Marine exposera un Sunreef 62 à Singapour en Mai 2011 et Multihull Solutions basée en Australie se prépare déjà aux salons de Sydney et d'Auckland.

The renewed Sunreef Power evolves into Sport Fish version

The Sunreef Power is now available in Sport Fish version designed for deep sea fishing enthusiasts in mind. This model combines an functional long fishing platform with the elegant and sporty curves of a luxury fishing yacht. The cockpit fishing features include stern tuna tubes, massive fish box with high velocity shaved ice feed, a large bait preparation station, large bait freezers, rod storage and much more. A special, purpose-built aft platform was added to the cockpit and includes two comfortable fighting chairs with aluminum plate reinforcement and the offset swivel stanchion. Two swimming platforms, accessible from the aft platform, allow direct access to the sea and can be also used as live bait preparation stations.

Le très populaire Sunreef Power disponible en version pêche

Le Sunreef Power peut être désormais adapté en tant que yacht de pêche sportive pour de vrais amateurs de pêche en haute mer. Cette unité particulièrement agile combine une authentique plateforme de pêche avec une ligne dynamique et sportive de yacht à moteur. L'équipement du cockpit comprend des réservoirs cylindriques pour conserver thons et bonites vivants, une plate forme avec deux sièges de combats avec le renfort d'une plaque d'aluminium et le balcon basculant, une énorme cale à poissons réfrigérée avec alimentation en glace ultra rapide, des grands congélateurs, une grande zone pour la préparation des appâts, des rangements pour les cannes. Les deux plateformes de natation sont désormais fermées ce qui est plus pratique pour ramener la prise du jour à bord.



Sunreef 58

From design to construction

De la conception à la construction

Always open to customer suggestions, Sunreef Yachts has developed a new sailing model, the Sunreef 58, as the new proposal for 2011. The first unit is scheduled for launching in May this year and two more units will follow in autumn 2011.

“The Sunreef 58 is a response to the many inquiries we get from customers who appreciate Sunreef’s construction quality, customized luxury finishing and sailing performance but who want to sail in smaller and lighter boats without crew. It is also a good unit for charter thanks to the possibility of accommodating a crew cabin. The price range will consequently be lower than that of the regular Sunreef 60-foot-plus range and will start at the 850,000 euro/base,” says Nicolas Lapp, Sunreef’s Vice-President.

Sunreef’s Chief Naval Architect and Yacht designer provides some insight on the boat’s design.



Toujours attentif aux suggestions de ses clients, le chantier Sunreef Yachts a développé un nouveau modèle de catamaran à voile, le Sunreef 58, une grande surprise pour l’année 2011. La première unité sera sur l’eau en Mai 2011 et deux autres suivront à l’automne de cette même année.

„Le Sunreef 58 est une réponse à la demande des clients appréciant la qualité de production Sunreef, la finition sur mesure et la performance de ses catamarans mais souhaitant naviguer sur des unités plus compactes et légères sans équipage. Il peut également convenir à l’utilisation charter grâce à la possibilité d’ajouter une cabine équipage à l’arrière. La fourchette de prix pour ce modèle sera en conséquence moins élevée que dans le cas de la gamme régulière des 60 pieds et plus et commencera à 850 000 euros/base”, explique Nicolas Lapp, Le vice-président de Sunreef Yachts.

Nous avons demandé à l’architecte naval et au yacht designer de Sunreef Yachts de nous donner quelques pistes concernant ce nouveau concept.



“The Sunreef 58 is very much influenced by the popular Sunreef 62 with some improvements in for accommodation and boat performance. First of all, **we have modified the position of the mast** and located it more to the aft on the boat. This will reduce pitching and in consequence will increase the longitudinal stability and the comfort of sailing. Along with moving the mast aft, we have also shifted some equipment forward in order to have a **better repartition of weight** which will add to the boat’s smooth sailing. A square top main sail will be installed to **increase performance**. The entire structure has been calculated using the FEA method by one of the world’s leading specialists in naval structural design. By combining his expertise with our experience, we managed to optimize the scantlings making the yacht very stiff and strong bearing in mind that weight is still a primary concern on a boat designed to sail in all weather conditions. The rigidity of the boat will increase its life and reduce the movement of the woodwork during crossings in rough seas,” explains Thomas Serre from the Naval Architecture bureau at SY.

Here’s what **Jeanne Bertail**, yacht designer from the Sunreef design team says about the main challenge during the design of this model: “The main purpose during the design stage was to fit four spacious and bright guest (and owner) cabins and a fairly sized crew cabin, if needed for charters. Hence, the wet deck was designed in a way to fit all beds transversely to the boat’s axis with the view of the sea through six portlights integrated in to the hull (inspired by the Sunreef 70). With the mast being moved to the flybridge, the saloon has now obtained a full panoramic view and a large living area. The entrance sliding doors between the saloon and the cockpit are almost beam-wide to create the impression of a single, uncut space when the door is open. The cockpit and flybridge are as spacious as on the Sunreef 62 – very much appreciated for its abundant external space. **In a nutshell, we needed to make sure that we have comfortable living space for 8-10 people with optimal brightness inside while maintaining an elegant exterior shape and top boat performance on the 58-footer.**”

“Le Sunreef 58 a été influencé par le populaire Sunreef 62 à bien des égards mais nous avons encore amélioré l’espace de vie et la performance du bateau. Tout d’abord **nous avons déplacé le mât plus vers l’arrière du bateau**. Cela va réduire le tangage du bateau et en conséquence améliorer sa stabilité longitudinale. Comme nous avons bougé le mât, nous avons aussi déplacé une partie de l’équipement vers l’avant pour obtenir **une meilleure répartition du poids**, ce qui facilite la navigation. La grande voile à corne va être installée pour **améliorer la performance**. Toute la structure du bateau a été calculée à l’aide de la méthode FEA par un des meilleurs spécialistes au monde de l’ingénierie navale. En combinant son expertise avec notre expérience, nous avons pu optimiser l’échantillonnage et obtenir une structure rigide et résistante en pensant au poids total du bateau qui est censé naviguer dans toutes les conditions météorologiques. La rigidité du bateau va augmenter sa durabilité et réduire le mouvement de la menuiserie durant les traversées dans les conditions difficiles », assure Thomas Serré, le chef du département d’Architecture navale chez SY.

Voici ce que **Jeanne Bertail**, le yacht designer de SY, nous dévoile au sujet de la conception de ce modèle : « L’objectif principal était de bien accommoder quatre cabines invités lumineuses (dont une propriétaire) et une cabine équipage si le charter était prévu pour l’unité en question. C’est pour cela que l’on a conçu le pont principal de façon à ce que tous les lits puissent être situés à travers l’axe du bateau et jouir d’une belle vue sur la mer à travers les six hublots intégrés à la coque (inspiration du Sunreef 70). Le mât étant déplacé à l’arrière sur le flybridge, le salon gagne en espace, en luminosité et possède une vue panoramique. La porte coulissante entre le cockpit et le carré est quasiment aussi large que la superstructure, ce qui donne l’impression d’un grand espace non divisé quand elle est ouverte. Le cockpit et le flybridge sont aussi spacieux que dans le Sunreef 62 qui était très apprécié pour son espace extérieur généreux. **En un mot, nous devons nous assurer que l’unité de 58 pieds pourrait accueillir aisément 8-10 passagers dans des pièces très lumineuses et que la performance du bateau serait irréprochable tout en gardant une silhouette compacte et élégante.**”





master suite

The internal wet deck space will feature a galley, a navigation station and a dining area. The cabins will be located below deck and will all have private bathrooms. There will be a total of 62m² living space on the wet deck and in the hulls. The cockpit will house storage space and a guest lounge. The main helm station and the seating area will be located on the flybridge - the Sunreef trademark. . This deck will also accommodate a large sunbathing lounge. The external living surface will total up to 50m². As for the interior finishing, Sunreef's in-house design team are the experts to assist any customers who wish to add their unique, personal touch to the yacht.

Le pont principal à l'intérieur inclut la cuisine, le poste de navigation et un espace dinatoire. Les coques comprennent des cabines invités doubles avec des salles de bains privées. Au total, la surface des intérieurs s'élève à 62m². Dans le cockpit se trouve un coin détente, l'espace dinatoire et plusieurs rangements. Le grand flybridge, la carte de visite Sunreef, inclut le poste de commande principal et un espace de détente avec une grande table, une banquette en U et des bains de soleil. Le cockpit et le flybridge occupent ensemble une surface de 50m². Pour ce qui est de la finition, le client pourra recourir à l'assistance de l'équipe de design Sunreef pour ajouter sa touche personnalisée au yacht.

Both engine rooms were designed to obtain the optimal space for comfortable maintenance and easy access, which is a strong point on all Sunreef catamarans.

This new catamaran model will be exhibited as a world premiere at the Cannes International Boat Show in September 2011. If you are looking for a safe, comfortable and a truly sailing, quiet yacht with low fuel consumption and extended range to perform a round-the-world trip with your family and friends, this would definitely be the boat you would want to consider.

Les vastes cales moteurs sont facilement accessibles pour un entretien confortable, ce qui est un grand avantage de tous les modèles Sunreef.

Ce nouveau catamaran sera exposé en première mondiale au salon International de Plaisance à Cannes en Septembre 2011. Si vous cherchez un bateau sûr, confortable et silencieux pouvant naviguer dans toutes conditions météo et capable d'effectuer de longs voyages en famille ou entre amis, c'est LE modèle à découvrir.



saloon



FINALIST in WORLD SUPERYACHT AWARDS 2011 in category : BEST SAILING YACHT in range 30-45 m.

Focus on: CHE

Luxury & Performance

Luxe et Performance

Launched in July 2010, the superyacht Sunreef 114 is the largest sloop-rigged catamaran in the world and the second largest sailing multihull in the world. After the successful crossing of the Atlantic, CHE is available for exclusive private charters in the Caribbean and later on in the Mediterranean via her central agent, Sunreef Yachts Charter.

Lancé en Juillet 2010, le Sunreef 114 est le plus grand catamaran à voile grée en sloop et le second plus grand super catamaran au monde. Après avoir traversé l'Atlantique, ce yacht exceptionnel est désormais disponible à la location quelques semaines par an par l'intermédiaire de son agence centrale, Sunreef Yachts Charter.



CHE was designed as a high performance modern superyacht able to reach 20+knots maximum speed thanks to its streamlined contours, thin and sleek hulls and aerodynamic, compact superstructure, which all together make the entire cruise smoother and faster. Thanks to its long and deep keel, low free board and generous sail plan, the vessel can catch good wind and easily increase speed.

“ The superyacht Sunreef 114 is the largest sloop-rigged catamaran in the world

CHE est un yacht performant, moderne et rapide capable d'atteindre une vitesse de pointe de plus de 20 nœuds grâce à ses formes aérodynamiques: sa silhouette élancée, ses coques fines et pointues ainsi que sa superstructure compacte et allongée. Grâce à ses quilles longues et profondes, son bas franc bord et sa surface de voilure généreuse, le bateau pourra bien attraper le vent et atteindre de grandes vitesses.

“ Le Sunreef 114 est le plus grand catamaran à voile grée en sloop et le second plus grand super

Focus on: CHE

Extravagant interiors

Des intérieurs incomparables

The interior design was very much influenced by the Owner's wife who wanted to have something extraordinary. That is why she chose all the materials and colours herself with the close assistance of the SY design team who arranged the interiors according to yin and yang philosophy (CHE's logo) highlighting harmony and balance on board. She went for caramel bamboo wood applied to all floor/furniture surfaces contrasted by grey upholstery and high-gloss turquoise table tops and decoration elements. The teak deck – both below deck and topside – adds the finishing touch to the whole design. As for space division on the main 60m² deck, the request was to have one huge open space which comprises a big saloon, lounge area, helm station and a professional galley separated from the saloon by a glass wall to keep the impression of one and uncut space. The owner loves cooking as well as watching his crew prepare food, which is why he requested to have the galley up. Panoramic windows in the saloon and cabins enhance the impression of spaciousness and light.

Le design intérieur a été influencé par la femme du propriétaire qui souhaitait obtenir un ensemble moderne et hors du commun. Elle a choisi minutieusement les tissus les plus nobles mais sans prétention. Les designers du bureau design Sunreef Yachts étaient à son écoute pour aménager le yacht selon la philosophie du yin et du yang (logo du CHE), d'une façon harmonieuse et équilibrée. Le résultat final est stupéfiant : le design combine un ameublement en bambou caramel mat et une tapisserie grise, l'ensemble accentué par des tables et décorations turquoise surmontés de surfaces vernis. Les planchers de tous les ponts sont réalisés en teck. Le pont principal à l'intérieur représente un grand espace ouvert avec une seule division en verre entre salon et cuisine qui a été localisée sur ce niveau à la demande du propriétaire qui, fin gourmet lui-même, adore regarder son chef préparer les plats. Les fenêtres panoramiques dans le salon et les cabines ajoutent de la luminosité et augmentent l'impression d'espace.



Below deck

Les coques

The starboard hull is almost entirely dedicated to the owner and features a master suite with private access, equipped with LED 37" TV and DVD, twin beds with night tables, a large desk facing panoramic windows, full size wardrobes, bookshelves and large mirror. Then comes the en-suite bathroom with separate shower tube, toilets, his and hers sinks and storage cabinets. Aft on the starboard hull there is ample storage with spacious fridge and wine cellar for 200 bottles and one twin guest cabin.

La coque à bâbord est presque entièrement dédiée aux propriétaires et inclut la suite propriétaire dotée d'une télé LED de 37", d'un lecteur DVD, de deux lits twin avec tables de chevet, d'un grand bureau avoisinant les fenêtres panoramiques, de grandes armoires, d'étagères et d'un long miroir. La suite possède une salle de bains privative avec deux éviers séparés, une grande cabine douche et de nombreux cabinets de rangements. A l'arrière se trouve un garde-manger pourvu d'un grand réfrigérateur et d'une cave à vins d'une capacité de stockage 200 bouteilles, ainsi qu'une cabine invités de type twin.



“ The interior design was very much influenced by the Owner's wife who wanted to have something extraordinary

“ Le design intérieur a été influencé par la femme du propriétaire qui souhaitait obtenir un ensemble moderne et hors du commun

The portside hull includes a crew-only area in the bow section comprising the crew quarters, saloon and storage. This space is located near the helm station and the spacious, professional galley on the main deck which guarantees quick access to these two important work places. Aft port there are two twin guest cabins with en-suite bathrooms.

La coque à tribord inclut espace équipage avec les cabines et le salon. Cet espace est situé près du poste de navigation et de la cuisine, ce qui assure une circulation facile et un travail efficace de l'équipage. A l'arrière on trouve deux cabines de type twin avec leurs salles de bains.

Exterior – unlimited Space&Glamour lifestyle Les extérieurs – espace glamour par excellence

The 103m² cockpit is an absolute charter hit thanks to a large dining area with big table and sofa, an intimate lounge area on the opposite side, tender garage under the sofa, large aft platform for the main tender, extended storage for diving equipment and water toys and comfortable swimming platforms with easy access to the sea. The most enjoyable exterior area is definitely the sunny 60m² flybridge with a 360° panoramic view over the sea. Not only can guests watch the crew operate the massive sails and experience the thrill of high speed sailing but they can also enjoy a fresco meal with friends or relaxing sunbathing.

Le cockpit d'une surface de 103m² est un atout incomparable pour le charter grâce à son ensemble d'aménagement astucieux : un vaste espace dîatoire avec une grande table et un canapé, une lounge intime à l'opposé, un garage à annexe sous le canapé, une grande plateforme hydraulique pour l'annexe principale, de nombreux rangements pour l'équipement de plongée et autres jouets de mer, etc. Cependant, l'endroit le plus agréable à l'extérieur est certainement l'immense flybridge d'une surface de 60m² d'où s'étend une vue panoramique de 360° sur la mer. Les invités pourront y assister aux manoeuvres sous voiles,



All for fun Divertissement absolu

Charter Amenities :

Sunreef 114 catamaran CHE has a great range of extras onboard including a Zodiac Yachtline Deluxe 530 Yamaha 115A, a Zodiac Cadet 310S, water skis, diving equipment, snorkeling gear, a seabob, 2 kayaks, and a selection of inflatable toys. Audio Visual Equipment and Deck Facilities include A-V Lifestyle 48, 3 zones of music listening, TV LED 50" in saloon, 22" LED in three guest cabins, Bose 3 21 and Internet WI-FI.



NEW FOR CHARTER



ABUELO

A stunning NEW power cat for charter

Le nouveau cata coup de coeur pour charter

If one day you would notice an usual rush around your marina and the look of wonder and astonishment on the faces of excited onlookers, you would know that ABUELO has come to town! You cannot miss the imposing red-blooded hulls of this exquisite luxury catamaran glittering in the sun and making all the other boats look grey and shabby next to it...

Si un jour vous remarquez une excitation inhabituelle dans votre marina, vous saurez que ABUELO vient d'arriver! Vous ne pourrez pas passer indifférent à côté de ses coques couleur rouge sanguine brillant fièrement au soleil et intimidant tous les autres bateaux à côté...



ABUELO is laid out in owner version with a beam-wide master suite and three guest cabins that can accommodate 9 guests + two crew members on board. Her modern interior design features a combination of white oak and wenge wood with white & grey upholstery enhanced by red decoration elements.

The owner's cabin is equipped with 32" TV screen with a lifting system, direct access to the bathroom on the portside - with separate shower and toilette, finished with black mosaic tiles and teak wood on the floor and a wardrobe on the starboard - with a floor to ceiling mirror mounted on the wall.

Guest cabins are equipped with 22" LCD screens and bathrooms with separate showers finished with white and orange mosaic tiles.

ABUELO est un yacht en version propriétaire avec une belle cabine armateur à l'avant et trois cabines invités dans les coques qui peut accueillir au total 9 invités et 2 membres d'équipage à bord. Son design intérieur représente le style moderne et épuré combinant la finition en chêne blanc et wenge avec une tapisserie blanche et grise, l'ensemble étant complété par des décorations de couleur rouge.

La cabine propriétaire jouit d'une vue superbe sur la mer à travers ses larges fenêtres panoramiques. Elle est équipée d'une télé de 32 pouces et possède une grande salle de bains placée dans la coque à bâbord. Cette dernière, très moderne est finie en carrelage de mosaïque noire et recouverte d'un plancher en teck. Dans le coque à tribord les propriétaires possèdent une garde-robe avec plusieurs rangements et un grand miroir.

Les cabines invités sont équipées avec des écrans télé LCD de 22 pouces. Chacune possède sa salle de bains privative finie en mosaïque blanche et orange.



The saloon features a sofa and chairs upholstered with white skai and a wenge dining table. LED ropes run along the entire upper side of the saloon's big window. As for entertainment - guests can enjoy movies and PlayStation games on the Sony 42" LCD screen.

The galley is equipped with a wine cooler for 32 bottles, 2 ice makers, side-by-side fridge (additional freezer in the cockpit), electric oven with induction burners, dishwasher, washing machine with dryer and microwave.

Le carré principal comprend un espace dîatoire avec une grande table en wenge, un sofa et des chaises en cuir de couleur blanche. Les grandes fenêtres panoramiques sont entourées de lumières LED. En guise de divertissement, les invités auront accès à une grande sélection de films et de jeux PlayStation à découvrir sur un grand écran LCD Sony de 42 pouces.

La cuisine située à gauche dans le carré principal est équipée d'une cave à vins pour 32 bouteilles, deux machines à glaçons, une cuisinière électrique à induction, un lave-vaisselle, une machine à laver avec séchoir et un micro-onde.

POWER CRUISING PUISSANCE DE NAVIGATION

- **Engines/Moteurs:**
2 x 865 hp Caterpillar
- **Top Speed/Vitesse de pointe:**
27 kn
- **Cruising Speed/Vitesse de croisière:**
22kn
- **Range/Autonomie:**
3 000 nautical miles
- **Water Toys/Jouets de mer:**
2 sea bobs,
wake-board,
snorkeling gear,
inflatable toys,
dinghy Williams 445 TurboJet
for 6 people.

Destinations:
West Mediterranean – Spanish Coast /Balearics
Price:
45 000 euro + APA/week
Contact:
Sunreef Yachts Charter
www.sunreef-charter.com



NOT TO BE MISSED!

Amenities and Entertainment on board/Divertissement à bord:

- Air-conditioning,
- Wi-Fi,
- Satellite TV and Phone,
- Home cinema 5.1 (multiroom),
- 280 Multilanguage movies,
- Kaleidescape Hi-fi and TV system,
- Revox multimedia control system :
home cinema,
Ipod,
Radio internet,
My music (iPhone/iPad remote control),
iboat,
TV and loudspeakers in all cabins and saloon,
- Domotic Centralized Control system (Lights, LED lights, TV, Safety and Control)

CHARTER NEWS

New deals, central agencies and destinations

Nouveaux yachts, offres de location et destinations



Like every year, Sunreef Yachts Charter has a fair amount of news for the coming months.

Comme tous les ans, SYC vous propose plein de nouveautés pour la saison à venir.

The sailing superyacht IPHARRA is heading to Cuba where she will be available for charters until late spring 2011. IPHARRA can be booked in the Mediterranean for summer 2011.

Le superyacht à voile IPHARRA est en route vers Cuba où il sera disponible à la location durant le printemps 2011. En revanche, cet été vous pourrez le louer dans la mer Méditerranée.

The magnificent Sunreef 114 CHE is still available for charters in the Caribbean this winter before crossing back to the Mediterranean. She has a few weeks available in February in St. Martin and will cruise to the crystal clear waters of Belize in April.

Le magnifique Sunreef 114 CHE est encore disponible à la location cet hiver aux Caraïbes avant qu'il ne retourne dans la Méditerranée. Le yacht a quelques semaines de disponibilité en février à St Martin d'où il partira vers les paradisiques keys de Belize.



The 62 foot catamaran SPARROW is available for charters in the BAHAMAS after the Miami Strictly Sail in February 2011 where she will be displayed.

Le catamaran Sunreef 62 SPARROW vous attendra aux Bahamas après le salon nautique de Miami en février 2011 où il sera exposé.

Also, SYC has become the central agent of a 92foot sailing catamaran RAFOLY. This modern superyacht will perform charters in the South of France / Corsica & Sardinia in June and August. She will head down to the Cyclades islands in Greece in September.

Désormais, le super catamaran de 92 pieds RAFOLY fait partie de l'agence centrale de SYC. Ce superyacht moderne sera disponible à la location cet été au sud de la France et aux environs de la Corse et de la Sardaigne. En Septembre le yacht naviguera vers les Cyclades grecques.





Interview with Grzegorz Kowalski

the Head of Woodwork department
at Sunreef Yachts supervising a team of 21 people

Interview avec Grzegorz Kowalski

responsable du département menuiserie
de Sunreef Yachts qui gère une équipe de 21 person

- How long have you been working at Sunreef Yachts?
- Depuis combien de temps travailles-tu chez Sunreef Yachts?

- I started working here five years ago and I became the head of the Woodwork Department two years later.
- J'ai commencé à travailler ici il y a cinq ans et je suis devenu en charge de la menuiserie deux ans plus tard.

- What is the biggest challenge in your position?
- Quel est le plus grand défi dans ton travail?

- The biggest challenge is to make sure that all the woodwork is done on time and in perfect compliance with the technical drawings and specifications we get from the interior designers. This can be only achieved in close cooperation with the interior design team. We make sure that the materials chosen for the furniture are of the highest quality, that they are available for quick delivery and will be delivered on time. Another important thing is the smooth coordination of the entire team enabling us to efficiently manage different projects simultaneously and give them all the time and attention needed to obtain an impeccable final result.

- Le plus grand défi est de m'assurer que toute la menuiserie est faite à temps et que les spécifications du client préparées par les designers intérieur ont été suivies jusque dans les moindres détails. Ceci peut être garanti uniquement si la coopération avec le bureau de design est fluide et efficace, ce qui est heureusement notre cas. Je dois m'assurer que le bois choisi par le client est de la meilleure qualité possible et qu'il peut être livré à temps pour la finition du projet dans le délai contractuel. Il est également important de bien coordonner le travail de toute l'équipe durant la préparation simultanée de plusieurs intérieurs. Chaque projet nécessite une attention particulière pour obtenir un résultat impeccable.

- What are the different stages of the production process from the very moment you receive the drawings from the interior designers?

- Quels sont les différentes étapes de production des meubles à partir de la réception des dessins techniques du bureau de design?

- First of all, I check the quality of the technical drawings and their accuracy with our production standards. Then I dispose tasks to my team with a special concern for the final quality and the deadline. After that, we commence with the production process. The first step is to carry out all the measurements always with some marge and cut technical sandwiches made of plywood and foam (we use this to improve weight) and veneer into the right shapes. All this is performed manually with the utmost care and attention to the highest quality wood that is being used. The sandwich is then assembled and veneered together into one piece after which the furniture is put together. The pieces are faired and double checked personally by myself. I'm in charge of the controlling and quality dimensions. Once everything is absolutely perfect, we start to apply the varnish chosen by the client and proceed with the polishing work. The furniture then goes back to the Woodwork Department where the decorations or elements such as door handles, cupboard handles, etc. are fitted. The process comes to completion with the final verification of compliance with the client's specifications after which the furniture is sent to the boat for mounting.

- Je commence par contrôler la qualité des dessins techniques et leur conformité à nos standards de production. Je répartis les tâches entre mes ouvriers en mettant l'accent sur la qualité de finition et le délai de production. Nous commençons ensuite le processus de fabrication. Tout d'abord nous prenons les mesures, puis nous découpons les panneaux de bois allégés, utilisés afin de limiter le poids, et le placage selon les dessins. Nous utilisons des bois nobles et notre travail se fait donc toujours à la main. Les panneaux de bois et les placage sont ensuite assemblés puis le montage des meubles peut débuter. Les meubles sont ensuite poncés, et je vérifie attentivement la qualité et les dimensions. Si le contrôle qualité est bon, nous commençons l'application du vernis et le cirage. Puis, le meuble revient à la menuiserie où nous ajoutons les décorations éventuelles ou les poignées des portes et des tiroirs. A la fin, je refais un contrôle afin de m'assurer que les meubles correspondent bien à la spécification du client puis ils partent au bateau pour le montage.

donc toujours à la main. Les panneaux de bois et les placage sont ensuite assemblés puis le montage des meubles peut débuter. Les meubles sont ensuite poncés, et je vérifie attentivement la

qualité et les dimensions. Si le contrôle qualité est bon, nous commençons l'application du vernis et le cirage. Puis, le meuble revient à la menuiserie où nous ajoutons les décorations éventuelles ou les poignées des portes et des tiroirs. A la fin, je refais un contrôle afin de m'assurer que les meubles correspondent bien à la spécification du client puis ils partent au bateau pour le montage.

- What type of wood and varnish are most commonly chosen by Sunreef clients?

- Quel type de bois et de vernis sont les plus populaires parmi les clients de Sunreef Yachts?

- The most popular wood is now wenge and macore as well as other exotic veneers, including modified. We also implement some upholstery decoration elements like leather, faux leather and alcantara. Clients usually go for mat varnish and simple, square and minimalist shapes.

- Récemment le bois le plus populaire c'est le wenge, le makoré et quelques autres placages exotiques, y compris les placages modifiés. Nous ajoutons parfois des éléments décoratifs en tapisserie, en cuir, en alcantara ou en simili-cuir. Aujourd'hui les clients préfèrent le vernis mat discret et les meubles aux formes simples et minimalistes, très souvent aux contours carrés.



Sunreef 62 wenge and Finnish birch

- Which project has particularly etched itself into your mind?
- De quel projet en particulier tu te souviendras longtemps et pourquoi?

- This would definitely have to be the 114foot Che launched in July 2010. The huge interiors were finished in a very unusual bamboo veneer and some surfaces were covered with a grey high gloss varnish. All together it looked perfectly harmonious. It took us a long time to complete all the woodwork for this yacht but thanks to the experience and professionalism of our



Sunreef 70 - white oak and makore

team, we made it within schedule.

- Ce sera certainement le Sunreef 114 CHE lancé en Juillet 2010. L'immense intérieur a été entièrement fini en placage bambou caramélisé, quelques surfaces de meubles ont été finies avec du vernis brillant de couleur grise. L'ensemble étant très harmonieux et très réussi. La construction de tous les meubles nous a pris beaucoup de temps mais grâce à l'expérience de toute l'équipe on a accompli un très bon travail.

- How many interiors are you supervising now?
- Combien d'aménagements es-tu en train de préparer maintenant?

- At this moment, I have several units to look after. We are now preparing the furniture for two Sunreefs 58 with a classic design - this is our newest model so we need to work out the new dimensional standards. We are also building very original interiors for two new Sunreef 70 Sail and a 70 Sunreef Power with lots of wenge inside. Once these units are finished, we have more lined up and waiting for their furniture, which will certainly keep us busy for a good couple of months.

- En ce moment j'ai quelques unités en cours. Nous sommes en train de faire des meubles de style classique pour deux Sunreefs 58 - c'est notre nouveau modèle et on a besoin de travailler nos normes en ce qui concerne les dimensions. Nous préparons actuellement la menuiserie pour les deux nouveaux Sunreef 70 dont un avec un design très original. Aussi, nous avons à produire l'intérieur du 70 Sunreef Power avec beaucoup de wenge. Une fois ces unités finies, nous en avons quelques autres en attentes, ce qui nous garantit beaucoup de travail et de nouveaux défis pour les mois à venir!

60 SUNREEF
POWER

NEW
2011

Worldwide leader
in construction of luxury
catamarans over 60 feet

Your semi-custom
luxury yacht



60 Sunreef Power
now available
– opening of a new production line!

Construction: High Tech Composites

Range: 4000 nautical miles

Cruising speed: 20 knots

Top Speed: 25 knots

Living area: 118 m²/ 387 square feet

Berths: 8-10

Base price: 1 250 000 euro

Delivery: 2012



Sunreef Yachts
LUXURY YACHT BUILDING

www.sunreef-yachts.com | info@sunreef-yachts.com